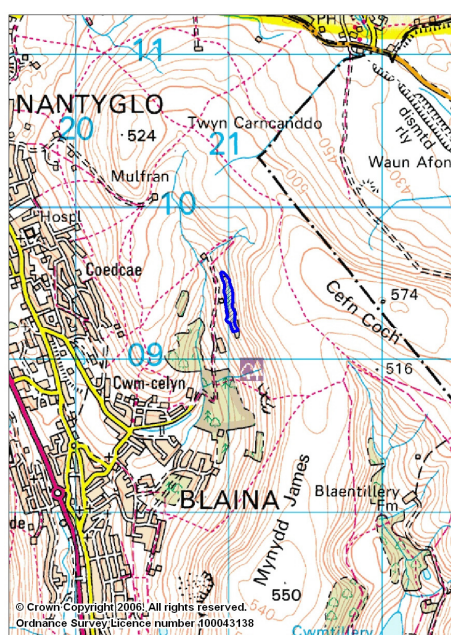
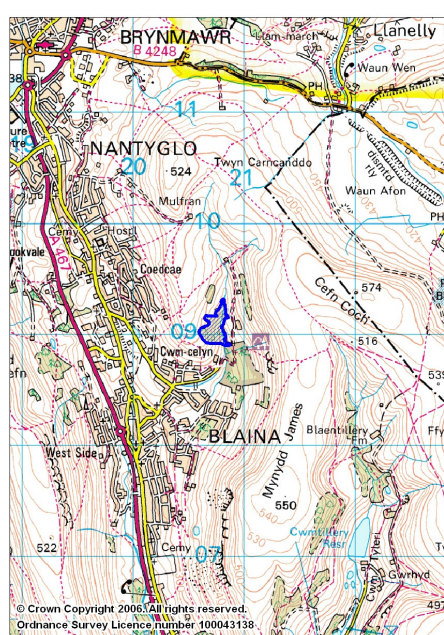


## Cwmcelyn Ponds LNR

The site covers an area of land which is approximately 4 ha and lies in Blaina, to the west of the slopes of Mynydd Coity, Mulfraen and James. The pond is a remnant of the sites industrial past as it was once the feeder pond for the old Blaina Iron works. The site supports a range of habitats including a large area of open water, grassland, scrub, heath and woodland. A river runs along the eastern boundary of the site. A variety of species have been recorded including pipistrelle and Daubentons bats, common lizard and common toad, song thrush and kingfisher. These are all Local Biodiversity Action Plan species and some are also protected under National and European legislation.



Cwm Celyn East



Cwm Celyn West

**Due to the presence of these habitat and species, the site has been identified as a candidate Site of Importance for Nature Conservation.**

Blaenau Gwent County Borough Council owns the site and areas are managed by the Councils leisure department. The local community are also actively involved in the management of the site – Cwmcelyn Angling club look after the pond and Tenants and Residents Association look after areas outside of the pond. These groups have undertaken works on the site including grassland management, litter picking, installation of an information panel and clearing of the pond. The site is well used by the local community for informal recreation and activities such as dog walking and fishing.



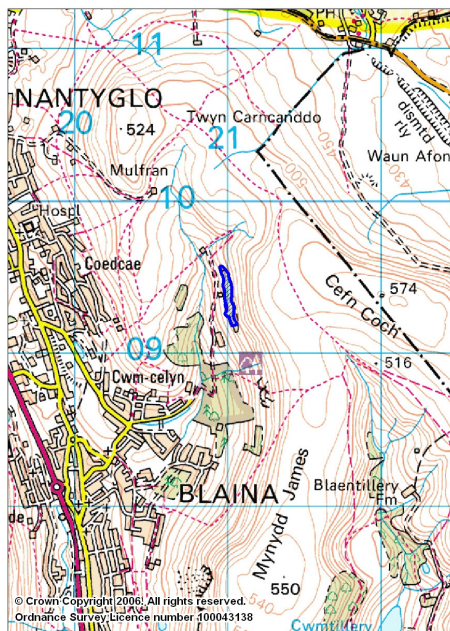
<http://ebbwfachtrail.org.uk/cwmcelyn-pond-woods-page-1/4552569637>

Grid Reference: SO210095

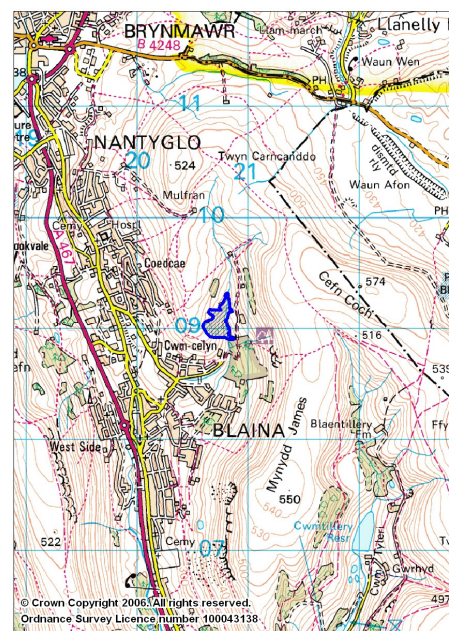
Cwm Celyn Road,  
Blaina  
Abertillery  
Blaenau Gwent  
NP13 3LE

## Cwmcelyn Pyllau GNL

Mae'r safle yn cwmpasu ac ardal o dir, sydd tua 4 hectar ac yn gorwedd yn y Blaenau, i'r gorllewin o lethrau Mynydd Coety, Mulfraen a James. Mae'r pwll yn weddill y safleoedd gorffennol diwydiannol fel ag yr oedd unwaith y bydd y pwll bwydo ar gyfer yr hen Blaina Haearn yn gweithio. Mae'r safle'n cynnal amrywiaeth o gynefinoedd gan gynnwys ardal fawr o ddŵr agored, glaswelltir, prysgwydd, rhostir a choetir. Mae afon yn rhedeg ar hyd ffin ddwyreiniol y safle. Mae amrywiaeth o rywogaethau wedi eu cofnodi, gan gynnwys ystlumod lleiaf ac ystlumod Daubenton, fadfall gyffredin a llyffant dafadennog, y fronfraith a glas y dorlan. Mae'r rhain i gyd yn rhywogaethau Cynllun Gweithredu Bioamrywiaeth Lleol ac mae rhai hefyd yn cael eu gwarchod dan ddeddfwriaeth Genedlaethol ac Ewropeaidd.



Cwm Celyn ddwyrain



Cwm Celyn orllewin

**Oherwydd presenoldeb rhain cynefinoedd a rhywogaethau, mae'r safle wedi ei adnabod fel Safle ymgeisydd o Bwysigrwydd ar gyfer Cadwraeth Natur.**

Mae Cyngor Bwrdeistref Sirol Blaenau Gwent yn berchen ar y safle ac ardaloedd yn cael eu rheoli gan adran hamdden y Cyngor. Mae'r gymuned leol hefyd yn cymryd rhan weithredol yn y gwaith o reoli'r safle - Cwmcelyn Clwb Pysgota edrych ar ôl y pwll a Chymdeithas Tenantiaid a Phreswylwyr yn gofalu am ardaloedd y tu allan o'r pwll. Mae'r grwpiau hyn wedi ymgymryd â gwaith ar y safle gan gynnwys rheoli glaswelltir, codi sbwriel, gosod panel gwybodaeth a chlirio y pwll. Mae'r safle yn cael ei ddefnyddio'n dda gan y gymuned leol ar gyfer hamdden a gweithgareddau anffurfiol fel cerdded cŵn a physgota





<http://ebbwfachtrail.org.uk/cwmcelyn-pond-woods-page-1/4552569637>

Grid Reference: SO210095

Cwm Celyn Road,  
Blaina  
Abertillery  
Blaenau Gwent  
SO210095  
NP13 3LE